



USER GUIDE

BENUTZERHANDBUCH

MODE D'EMPLOI

GUIDA UTENTE

GEBRUIKERSHANDLEIDING

ABOUT THIS WATCH

Welcome to Smartwatcher!

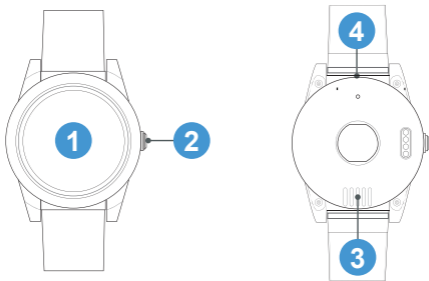
With the Smartwatcher personal safety alarm watch, you can communicate with family members and friends or professional caregivers to arrange help when you need it.

Optimised for your safety, this watch works exclusively with the Smartwatcher subscription of your choice. Other features are not available on this device. In daily use, the watch displays the time.

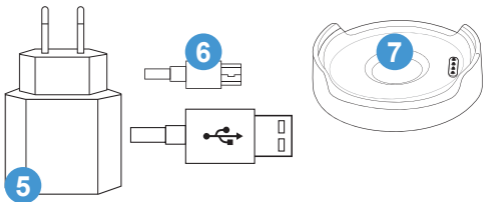
CONTENTS

1. What is in the box	4
2. First-time use.....	6
Step 1 - Charge your watch	
Step 2 - Register and active your watch online	
3. How to use your watch.....	8
Power on	
Power off	
Restart	
Charging	
To see the time	
Starting an alarm	
Ending an alarm	
MySmartwatcher Portal	
Test your watch	
4. Tips for good maintenance.....	13

1. WHAT IS IN THE BOX



- Watch
 - Watch face (1)
 - Alarm + Power on-off button (2)
 - Speaker (3)
 - Microphone (4)



- USB power adapter (5)
- Charging cable (6)
- Charging cradle (7)

2. FIRST-TIME USE

Step 1 - Charge your watch

Your watch should be fully charged before you start using it.

1. Insert the wide end of the charging cable (6) into the USB power adapter (5) and the narrow end into the round charging cradle (7). Now insert the plug into a socket.
2. Place the watch on the magnetic charging cradle. It takes about 2 hours until the watch is fully charged.

Step 2 - Register and activate your watch online

1. The watch will start automatically when placed on the charging cradle. This may take several seconds.
2. You are now prompted to select your language. Swipe your finger gently upwards until you find the language you want.
3. Confirm your choice by tapping the green tick with your finger. The message "Not yet activated" will now appear on the screen.

4. Go to my.smartwatcher.com in your computer's browser.
5. Enter the serial number and the SIM ID number of the watch which are displayed on the watch face (1).
6. You can now follow the registration and activation process step by step.

TIP! The MySmartwatcher App

When you add the mobile phone number of a new helper, that person will receive an SMS with a link to download and install our free MySmartwatcher App.

After installing the App, your new helper needs to accept your invitation. This allows your helper to see the location of the watch on a map during an active alarm. The location of the watch is only visible in the App during an active alarm.

3. HOW TO USE YOUR WATCH

Power on

Press and hold down the button (2) for 2–3 seconds. When started correctly, the watch face shows “Welcome” followed by the time.

Power off

1. Press the power button three times shortly and quickly.
2. Select “Power off” with a fingertab.
3. The watch face will show “Goodbye” and then turn dark.

Restart

1. Press the power button three times shortly and quickly.
2. Select “Restart” with a fingertab.
3. The watch face will show “Goodbye” followed by the message “Welcome”.

Charging

For charging instructions please refer to Step 1 of “First-time use”.

IMPORTANT

- Please use the original charging set only.
- We recommend to put the watch on the charger after each (test) alarm.
- Several factors can impact how long the battery will last between charging cycles:
 - The strength of the available mobile network connection
 - Intensity of use
 - Extreme temperatures (very warm or cold)

To see the time

The watch face is activated by briefly tapping the watch face (1) with one finger. Another way is to briefly press the button (2) for 1 second.

Starting an alarm

Press the button (2) firmly for 2-3 seconds until you feel a vibration and hear a beep. This is the “beep before alarm”. The watch face (1) will display a countdown. If you unintentionally start an alarm, you can cancel it by tapping the screen. If you do not cancel the alarm, a red alarm symbol will appear on the watch face (1). This is the visual confirmation that your alarm is going out to your helper(s).

Ending an alarm

An active alarm can be ended in three different ways:

1. Automatic: the alarm is automatically ended after the last helper hangs up the phone (if the call has lasted at least 10 seconds).
2. Manually: the wearer can end the alarm on the watch by tapping the red alarm symbol on the watch face. Now the message “Continue alarm” appears in red and “End alarm” appears in green. Tap your finger on the green message at the bottom of the screen. The time reappears on the watch face.
3. Online in the MySmartwatcher Portal: the watch administrator can end an alarm by going to “Alarm History” and clicking on “End Alarm”.

MySmartwatcher Portal

In the MySmartwatcher Portal (my.smartwatcher.com) the watch administrator can manage settings, helpers, personal information and safety features.

Test your Watch regularly

To support the performance of your watch, please test the connectivity at home and other areas where you will regularly wear the watch. While the VITA shows excellent cellular network connectivity, low network connectivity in general can impact the watch's ability to send an alarm.

Please note that if there is no cellular connectivity on the watch, a call cannot be established.

4. TIPS FOR GOOD MAINTENANCE

EN

Regularly clean your Smartwatcher VITA with a clean, soft cloth. If the device was exposed to clear water (fresh water), dry it carefully with a clean, soft cloth. If the device was exposed to other liquids, such as salt water, swimming pool water, soapy water, oil, perfume, sunscreen, hand cleanser, or chemical products such as cosmetics, contrary to an existing IP classification, which only applies to clear fresh water, you should rinse it with fresh water and dry it carefully with a clean, soft cloth. Contact with other liquids can affect both the performance and appearance of the device.

For further instructions or help please visit
www.smartwatcher.com/support

ÜBER DIESE UHR

Willkommen bei Smartwatcher!

DE

Die persönliche Sicherheitsalarmuhr von Smartwatcher ermöglicht es Ihnen, mit ausgewählten Freunden und Familienangehörigen oder mit Pflegepersonal zu sprechen, um Hilfe zu organisieren.

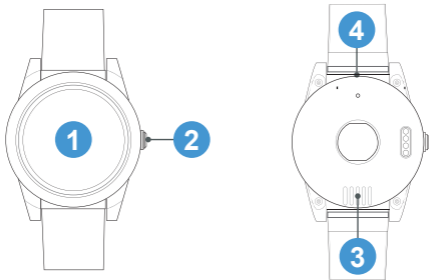
Diese auf Sicherheit ausgelegte Uhr funktioniert ausschliesslich zusammen mit dem Smartwatcher Abonnement Ihrer Wahl. Andere Funktionen sind auf diesem Gerät nicht verfügbar. Im täglichen Gebrauch zeigt die Uhr die Zeit an.

INHALT

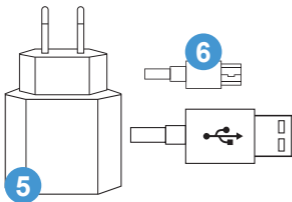
1. Lieferumfang.....	16
2. Inbetriebnahme der Notruf-Uhr.....	18
Schritt 1 - Laden Sie Ihre Uhr auf	
Schritt 2 - Registrieren und aktivieren Sie Ihre Uhr online	
3. Täglicher Gebrauch Ihrer Uhr.....	20
Einschalten	
Ausschalten	
Neustart	
Aufladen	
Anzeige der Uhrzeit	
Aktivieren eines Alarms	
Beenden eines Alarms	
MySmartwatcher Portal	
Testen Sie Ihre Uhr regelmässig	
4. Wartung Ihrer Uhr.....	25

1. LIEFERUMFANG

DE



- Uhr
 - Zifferblatt (1)
 - Alarm + Ein-Ausschalttaste (2)
 - Lautsprecher (3)
 - Mikrofon (4)



- USB-Netzteil (5)
- Ladekabel (6)
- Ladeschale (7)

2. INBETRIEBNAHME DER UHR

Schritt 1 - Laden Sie Ihre Uhr auf

DE

Ihre Uhr sollte vollständig aufgeladen sein, bevor Sie sie benutzen.

1. Stecken Sie das breite Ende des Ladekabels (6) in das USB-Netzteil (5) und das schmale Ende in die runde Ladeschale (7). Stecken Sie nun den Stecker in die Steckdose.
2. Legen Sie die Uhr auf die magnetische Ladeplatte. Es dauert etwa 2 Stunden, bis die Uhr vollständig aufgeladen ist.

Schritt 2 - Registrieren und aktivieren Sie Ihre Uhr online

1. Die Uhr startet automatisch, wenn sie auf die Ladeschale gelegt wird. Dies kann einige Sekunden dauern.
2. Sie werden nun aufgefordert, Ihre Sprache auszuwählen. Streichen Sie mit dem Finger vorsichtig nach oben, bis Sie die gewünschte Sprache gefunden haben.
3. Bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie mit Ihrem Finger auf das grüne Häkchen tippen. Auf dem Bildschirm erscheint nun die Meldung «Noch nicht aktiviert».

4. Rufen Sie my.smartwatcher.com im Browser Ihres Computers auf.
5. Geben Sie die Seriennummer und die SIM-ID-Nummer der Uhr ein, die auf dem Zifferblatt (1) der Uhr angezeigt werden.
6. Sie können nun den Registrierungs- und Aktivierungsprozess Schritt für Schritt durchgehen.

TIPP! Die MySmartwatcher App

Wenn Sie die Mobiltelefonnummer eines Helfers hinzufügen, erhält diese Person eine Textnachricht mit einem Link zum Herunterladen und Installieren unserer kostenlosen MySmartwatcher App.

Im letzten Schritt werden Ihre Helfer aufgefordert, Ihre Einladung anzunehmen. So können Ihre Helfer während eines aktiven Alarms den Standort der Uhr auf einer Karte sehen. Die Lokalisierung der Uhr ist auf der App nur sichtbar wenn es einen aktiven Alarm gibt.

3. TÄGLICHER GEBRAUCH IHRER UHR

DE

Einschalten

Halten Sie die Einschalttaste (2) 2–3 Sekunden lang gedrückt. Sie sehen die Meldung «Welcome». Die Uhr zeigt dann die Uhrzeit an.

Ausschalten

1. Drücken Sie die Einschalttaste dreimal kurz hintereinander.
2. Tippen Sie mit Ihrem Finger auf «Ausschalten».
3. Sie sehen die Meldung «Goodbye» und der Bildschirm wird dunkel.

Neustart

1. Drücken Sie die Einschalttaste dreimal kurz hintereinander.
2. Tippen Sie mit Ihrem Finger auf «Neustart».
3. Sie sehen die Meldung «Goodbye» gefolgt von der Meldung «Welcome».

Aufladen

Anweisungen zum Aufladen Ihrer Uhr finden Sie in Schritt 1 von «Einrichten der Uhr».

DE

WICHTIG

- Verwenden Sie nur das Original-Ladeset.
- Wir empfehlen, die Uhr nach jedem (Test-)Alarm aufzuladen.
- Wie lange der Akku zwischen den Ladevorgängen hält, hängt von mehreren Faktoren ab:
 - Die Stärke der verfügbaren mobilen Netzwerkverbindungen
 - Intensität der Nutzung
 - Extreme Temperaturen (sehr heiss oder sehr kalt)

Anzeige der Uhrzeit

Der Bildschirm wird aktiviert, wenn Sie kurz mit dem Finger auf das Zifferblatt (1) tippen. Eine zweite Möglichkeit besteht darin, den Knopf (2) kurz für 1 Sekunde gedrückt zu halten.

DE

Aktivieren eines Alarms

Drücken Sie den Knopf (2) fest für 2-3 Sekunden, bis die Uhr vibriert und Sie einen Piepton hören. Dies ist der «Alarmton». Auf dem Zifferblatt (1) wird ein Countdown angezeigt. Wenn Sie versehentlich einen Alarm auslösen, können Sie ihn durch das Antippen des Bildschirms abbrechen. Wenn Sie den Alarm nicht abstellen, erscheint ein rotes Alarmsymbol auf dem Zifferblatt (1). Dies ist die visuelle Bestätigung, dass Ihr Alarm an Ihre(n) Helfer geht.

Beenden eines Alarms

Ein aktiver Alarm kann auf drei verschiedene Arten beendet werden:

1. Automatisch: Der Alarm wird automatisch beendet, nachdem der letzte Helfer den Hörer aufgelegt hat. (wenn der Anruf mindestens 10 Sekunden gedauert hat).
2. Manuell: Der/die TrägerIn kann den Alarm auf der Uhr beenden, indem er/sie auf das rote Alarmsymbol auf dem Ziffernblatt der Uhr tippt. Jetzt erscheint die Meldung «Alarm fortsetzen» in rot und «Alarm beenden» in grün. Tippen Sie mit dem Finger auf die grüne Meldung am unteren Rand des Bildschirms. Auf dem Bildschirm wird nun wieder die Uhrzeit angezeigt.
3. Online im MySmartwatcher Portal: Der/die AdministratorIn der Uhr kann einen Alarm beenden, indem er/sie im «Alarmverlauf» auf «Alarm beenden» klickt.

MySmartwatcher Portal

Im MySmartwatcher Portal (my.smartwatcher.com) kann der/die AdministratorIn der Uhr Einstellungen, Helfer, persönliche Informationen, Abonnements und Sicherheitsfunktionen anpassen.

Testen Sie Ihre Uhr regelmässig

Um die bestmögliche Leistung Ihrer Uhr zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Verbindung zu Hause und an anderen Orten, an denen Sie sich häufig aufhalten, in regelmässigen Abständen zu testen. Obwohl die VITA eine ausgezeichnete Mobilfunkverbindung aufweist, kann eine schlechte Netzverbindung die Fähigkeit der Uhr, einen Alarm zu senden, beeinträchtigen.

Bitte beachten Sie, dass ein Anruf nicht aufgebaut werden kann, wenn keine Mobilfunkverbindung auf der Uhr vorhanden ist.

4. WARTUNG IHRER UHR

Reinigen Sie Ihre Smartwatcher VITA immer mit einem sauberen, weichen Tuch. Wenn das Gerät mit klarem Wasser (Süßwasser) in Berührung gekommen ist, trocknen Sie sie vorsichtig mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Wenn die Uhr entgegen einer bestehenden IP-Einstufung, die nur für klares Süßwasser gilt, mit anderen Flüssigkeiten wie Salzwasser, Schwimmbadwasser, Seifenwasser, Öl, Parfüm, Sonnenschutzmittel, Handdesinfektionsmittel oder Chemikalien wie Kosmetika in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit Süßwasser ab und trocknen Sie sie vorsichtig mit einem sauberen, weichen Tuch. Der Kontakt mit anderen Flüssigkeiten kann sowohl die Leistung als auch das Aussehen der Uhr beeinträchtigen.

Für weitere Anweisungen oder Hilfe besuchen Sie bitte www.smartwatcher.com/support

À PROPOS DE CETTE MONTRE

Bienvenue chez Smartwatcher!

La montre d'appel d'urgence Smartwatcher vous permet de parler avec des amis et des membres de votre famille sélectionnés ou avec des professionnels de la santé afin d'organiser de l'aide si nécessaire.

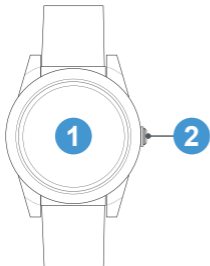
FR

Optimisée pour la sécurité, cette montre fonctionne uniquement avec l'abonnement Smartwatcher de votre choix. D'autres fonctions ne sont pas disponibles sur cet appareil. Dans l'utilisation de tous les jours, la montre indique l'heure.

CONTENU

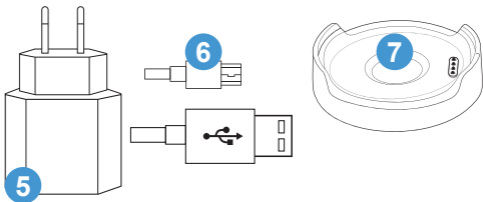
1. Que trouvez-vous dans la boîte.....	28
2. Installation de la montre.....	30
Etape 1 - Charger la montre	
Etape 2 - Enregistrer la montre	
3. Mode d'utilisation de votre montre.....	32
Allumer	
Eteindre	
Redémarrage	
Chargement	
Voir l'heure	
Déclencher une alarme	
Mettre fin à une alarme	
MySmartwatcher Portal	
Testez régulièrement	
4. Prendre soin de votre montre.....	37

1. QUE TROUVEZ-VOUS DANS LA BOÎTE



FR

- Montre
 - Cadran de la montre (1)
 - Bouton d'alarme + on-off (2)
 - Haut-parleur (3)
 - Microphone (4)



- Adaptateur USB (5)
- Câble de chargement (6)
- Socle de chargement (7)

2. INSTALLATION DE LA MONTRE

Étape 1 - Chargez votre montre

Chargez complètement votre montre avant de l'utiliser pour la première fois.

1. Branchez le câble de chargement (6) sur l'adaptateur USB (5) ainsi que sur le socle de chargement (7) avant de le brancher sur la prise de courant.
2. Placez la montre sur le support de charge magnétique. Il faut environ 2 heures pour charger complètement la montre.

Étape 2 - Enregistrez et activez votre montre en ligne

1. La montre s'allume automatiquement lorsqu'elle est connectée au socle de charge.
2. Vous êtes maintenant invité à sélectionner votre langue. Faites glisser votre doigt doucement vers le haut jusqu'à ce que vous trouviez la langue souhaitée.
3. Allez sur my.smartwatcher.com dans le navigateur de votre ordinateur.

4. Insérez les numéros de série et SIM-ID de la montre qui sont indiqués sur le cadran de la montre (1).
5. Vous pouvez maintenant suivre le processus d'enregistrement et d'activation étape par étape.

ASTUCE! La MySmartwatcher App

Lorsque vous ajoutez le numéro de téléphone mobile d'un aidant, cette personne recevra un SMS avec un lien pour télécharger et utiliser l'application. Après avoir téléchargé l'application, les aidants doivent accepter l'invitation. Maintenant, pendant une alarme active, ils seront en mesure de voir la localisation de la personne qui porte la montre. S'il n'y a pas d'alarme active, l'application n'a pas d'utilité pour les aidants.

3. MODE D'UTILISATION DE VOTRE MONTRE

Allumer

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Vous verrez le message «Welcome» s'afficher à l'écran (1). Après vous verrez l'heure.

Eteindre

1. Appuyez sur le bouton trois fois en succession rapide.
2. Appuyez sur «Eteindre» sur l'écran (1).
3. Vous verrez le message «Goodbye» et l'écran s'éteindra.

Redémarrage

1. Appuyez sur le bouton trois fois en succession rapide.
2. Appuyez sur «Redémarrer» sur l'écran (1).
3. Vous verrez le message «Goodbye» suivi du message «Welcome».

Chargement

Voir l'étape 1 de «Configuration de la montre».

IMPORTANT

- Veuillez utiliser uniquement le chargeur fourni d'origine.
- Nous vous recommandons de placer la montre sur le chargeur après chaque alarme (test).
- La durée de vie de la batterie de la montre peut être influencée par plusieurs facteurs entre deux cycles de charge:
 - La puissance de la connexion au réseau mobile disponible.
 - L'intensité de l'utilisation
 - Les températures extrêmes (très chaudes ou très froides)

Voir l'heure

L'écran est activé lorsque vous appuyez brièvement sur le cadran de la montre (1) avec votre doigt. Une deuxième méthode consiste à appuyer brièvement sur le bouton (2) pendant 1 seconde.

Déclencher une alarme

FR

Appuyez fermement sur le bouton (2) pendant 2 à 3 secondes jusqu'à ce que la montre vibre et que vous entendiez un bip sonore. Le cadran de la montre (1) affiche maintenant un compte à rebours, ce qui vous permet de mettre fin à une fausse alarme. Si vous ne mettez pas fin à l'alarme, un symbole d'alarme rouge apparaît sur le cadran de la montre (1) et l'alarme est transmise à vos aidants.

Mettre fin à une alarme

Il est possible de mettre fin à une alarme active de trois manières différentes :

1. Automatiquement, à la fin de l'appel. L'alarme se termine automatiquement quand le dernier aidant aura raccroché le téléphone (l'appel doit durer au moins 10 secondes).
2. Manuellement par la personne qui porte la montre. Vous pouvez mettre fin à l'alarme sur votre montre en appuyant sur l'icône rouge de l'alarme sur le cadran de la montre. Appuyez ensuite sur le symbole de confirmation vert sur le côté droit. Vous revenez ainsi au cadran de la montre (1) qui affiche l'heure.
3. En ligne, dans MySmartwatcher Portal. L'administrateur de la montre peut mettre fin à une alarme en naviguant dans le menu «Historique des alarmes» et en cliquant sur «Mettre fin à l'alarme».

MySmartwatcher Portal

Dans le MySmartwatcher Portal (my.smartwatcher.com), l'administrateur de la montre peut gérer les paramètres, les aidants, les informations personnelles et les fonctions de sécurité.

Testez régulièrement

Pour soutenir les performances de votre montre, veuillez tester la connectivité à la maison et dans tous les endroits où vous porterez régulièrement la montre. Bien que la VITA présente une excellente connectivité au réseau cellulaire, une faible connectivité au réseau en général peut avoir un impact sur la capacité de la montre à envoyer une alarme.

Veillez noter que si la montre ne capte pas de connectivité cellulaire, un appel ne peut pas être établi.

4. PRENDRE SOIN DE VOTRE MONTRE

Nettoyez toujours votre Smartwatcher VITA avec un chiffon propre et doux. Si l'appareil a été exposé à de l'eau claire (eau douce), séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux. Si l'appareil a été exposé à d'autres liquides, tels que de l'eau salée, de l'eau de piscine, de l'eau savonneuse, de l'huile, du parfum, de la crème solaire, du nettoyant pour les mains ou des produits chimiques tels que des cosmétiques, contrairement à une classification IP existante, qui ne s'applique qu'à l'eau douce claire, vous devez le rincer à l'eau douce et le sécher soigneusement avec un chiffon propre et doux. Le contact avec d'autres liquides peut affecter à la fois les performances et l'apparence de l'appareil.

Pour de plus amples informations ou de l'aide, veuillez visiter www.smartwatcher.com/support

DESCRIZIONE DELL'OROLOGIO

Benvenuti su Smartwatcher!

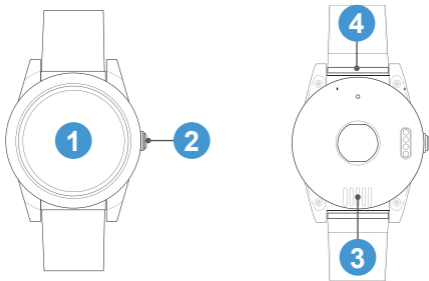
Con l'orologio di sicurezza personale di Smartwatcher, è possibile comunicare con familiari e amici o con assistenti professionali per organizzare i soccorsi in caso di necessità. Ottimizzato per la vostra sicurezza, questo orologio funziona esclusivamente con l'abbonamento Smartwatcher di vostra scelta.

Altre funzioni non sono disponibili su questo apparecchio. Nell'uso quotidiano, l'orologio visualizza l'ora.

CONTENUTO

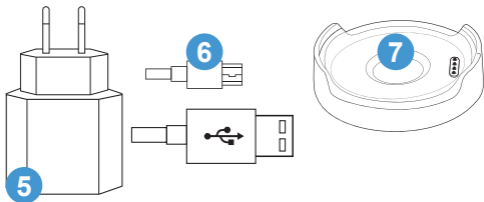
1. Cosa c'è nella scatola	40
2. Primo utilizzo.....	42
Passo 1 - Caricare l'orologio	
Passo 2 - Registrazione dell'orologio	
3. Registrare e attivare l'orologio online	44
Accendere	
Spegnere	
Riavvio	
Carica	
Per vedere l'ora	
Avvio di un allarme	
Terminare un allarme	
MySmartwatcher Portal	
Prova l'orologio	
4. Consigli per una buona gestione.....	49

1. COSA C'È NELLA SCATOLA



IT

- Orologio
 - Quadrante (1)
 - Pulsante d'allarme + di accensione-spegnimento (2)
 - Altoparlante (3)
 - Microfono (4)



- Adattatore USB (5)
- Cavo di ricarica (6)
- Stazione di ricarica (7)

2. PRIMO UTILIZZO

Passo 1 - Caricare l'orologio

L'orologio deve essere completamente carico prima di iniziare a usarlo.

1. Inserire la parte larga del cavo di ricarica (6) nell'adattatore di USB (5) e la parte stretta nella stazione di ricarica (7). Inserire quindi la spina in una presa di corrente.
2. Posizionare l'orologio sulla base di ricarica magnetica. Ci vogliono circa 2 ore prima che l'orologio sia completamente carico.

Passo 2 - Registrare e attivare l'orologio online

1. L'orologio si avvia automaticamente quando viene posizionato sulla base di ricarica. L'operazione potrebbe richiedere alcuni secondi.
2. A questo punto viene richiesto di selezionare la lingua. Scorrere delicatamente il dito verso l'alto fino a trovare la lingua desiderata.

3. Confermare la scelta toccando con il dito il segno verde. Sullo schermo apparirà il messaggio “Non ancora attivato”.
4. Andate su my.smartwatcher.com nel browser del vostro computer.
5. Inserire il numero di serie e il numero ID SIM dell'orologio, visualizzati sul quadrante (1).
6. A questo punto è possibile seguire passo per passo il processo di registrazione e attivazione.”

CONSIGLIO! MySmartwatcher App

Lorsque vous ajoutez le numéro de téléphone mobile d'un aidant, cette personne recevra un SMS avec un lien pour télécharger et utiliser l'application. Après avoir téléchargé l'application, les aidants doivent accepter l'invitation. Maintenant, pendant une alarme active, ils seront en mesure de voir la localisation de la personne qui porte la montre. S'il n'y a pas d'alarme active, l'application n'a pas d'utilité pour les aidants.

3. COME UTILIZZARE L'OROLOGIO

Accendere

Tenere premuto il pulsante (2) per 2-3 secondi. Una volta acceso correttamente, il quadrante (1) mostra «Welcome» seguito dall'ora.

Spegnere

1. Premere brevemente e rapidamente il pulsante di accensione (2) tre volte.
2. Selezionare «Spegnere» con un dito.
3. Il quadrante dell'orologio mostrerà «Goodbye» e si spegnerà.

IT

Riavvio

1. Premere tre volte brevemente e rapidamente il pulsante di accensione (2).
2. Selezionare «Riavvia» con un dito.
3. Il quadrante dell'orologio mostrerà «Goodbye» seguito dal messaggio «Welcome».

Carica

Per le istruzioni di ricarica, consultare il punto 1 di «Primo utilizzo».

IMPORTANTE

- Utilizzare esclusivamente il set di ricarica originale.
- Si raccomanda di mettere l'orologio sul caricatore dopo ogni allarme (di prova).
- Diversi fattori possono influire sulla durata della batteria tra un ciclo di ricarica e l'altro:
 - La capacità della connessione alla rete mobile disponibile
 - Intensità di utilizzo
 - Temperature estreme (molto caldo o freddo)

Per vedere l'ora

Il quadrante si attiva toccando brevemente il quadrante (1) con un dito. Un altro modo è quello di premere brevemente il pulsante (2) per 1 secondo.

Avvio di un allarme

Premere con decisione il pulsante (2) per 2-3 secondi finché non si avverte una vibrazione e un segnale acustico. Questo è il «bip prima dell'allarme». Il quadrante (1) visualizza un countdown. Se si avvia involontariamente un allarme, è possibile annullarlo toccando il display. Se non si annulla l'allarme, sul quadrante (1) apparirà un simbolo di allarme rosso. Questa è la conferma che l'allarme sta per essere inviato all'aiutante o agli aiutanti.

Terminare un allarme

Un allarme attivo può essere terminato in tre modi diversi:

1. Automatico: l'allarme viene terminato automaticamente dopo che l'ultimo aiutante ha attaccato il telefono (se la chiamata è durata almeno 10 secondi).
2. Manualmente: l'utente può terminare l'allarme sull'orologio toccando il simbolo rosso sul display. A questo punto il messaggio "Continua allarme" appare in rosso e "Termina allarme" in verde. Toccare con il dito il messaggio verde nella parte inferiore dello schermo. L'ora riappare sul quadrante (1).
3. Online nel MySmartwatcher Portal: l'amministratore dell'orologio può terminare un allarme andando su "Cronologia allarmi" e cliccando su "Termina allarme".

MySmartwatcher Portal

Nel MySmartwatcher Portal (my.smartwatcher.com) l'amministratore dell'orologio può gestire le impostazioni, gli aiuti, le informazioni personali e le funzioni di sicurezza.

Prova l'orologio

Per garantire le migliori prestazioni possibili dell'orologio, si consiglia di controllarne regolarmente l'autonomia e il funzionamento in luoghi dove si trascorre molto tempo. Anche se VITA dispone di un'eccellente connettività cellulare, una bassa connettività di rete può influire sulla capacità dell'orologio di attivare un allarme.

Si prega di notare che non è possibile stabilire una chiamata se l'orologio non dispone di connettività cellulare.

4. CONSIGLI PER UNA BUONA GESTIONE

Pulire regolarmente lo Smartwatcher VITA con un panno pulito e morbido. Se il dispositivo è stato esposto ad acqua pulita (acqua dolce), asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. Se il dispositivo è stato esposto ad altri liquidi, come acqua salata, acqua di piscina, acqua saponata, olio, profumo, crema solare, detergente per le mani o prodotti chimici come i cosmetici, contrariamente alla classificazione IP esistente, che si applica solo all'acqua dolce pulita, è necessario sciacquarlo con acqua dolce e asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. Il contatto con altri liquidi può compromettere le prestazioni e l'aspetto del dispositivo.

Per ulteriori istruzioni o assistenza, visitare il sito www.smartwatcher.com/support

OVER DIT HORLOGE

Welkom bij Smartwatcher!

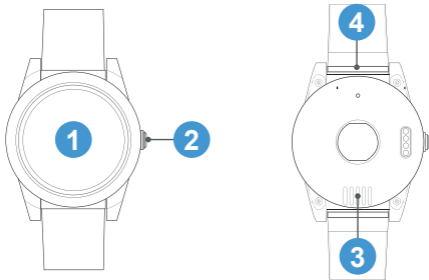
Met het Smartwatcher personenalarm horloge kunt u communiceren met familieleden en vrienden of een zorgprofessional om hulp te regelen als u die nodig heeft.

Geoptimaliseerd voor uw veiligheid werkt dit horloge uitsluitend met het Smartwatcher-abonnement van uw keuze. Andere functies zijn niet beschikbaar op dit toestel. Bij dagelijks gebruik toont het horloge de tijd.

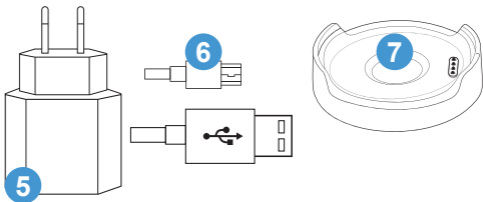
INHOUD

1. Inhoud van de doos	52
2. Ingebruikname van het horloge.....	54
Stap 1 - Laad uw horloge op	
Stap 2 - Registreer en activeer uw horloge online	
3. Dagelijks gebruik van het horloge.....	56
Aanzetten	
Uitzetten	
Opnieuw opstarten	
Opladen	
De tijd bekijken	
Een alarm starten	
Een alarm beëindigen	
Het MySmartwatcher Portal	
Doe regelmatig een test	
4. Onderhoud van uw horloge.....	61

1. INHOUD VAN DE DOOS



- Horloge
 - Horlogescherf (1)
 - Alarm + Aan-uit knop (2)
 - Luidspreker (3)
 - Microfoon (4)



- USB-stroomadapter (5)
- Oplaadkabel (6)
- Oplaadschaaltje (7)

2. INGEBRUIKNAME

Stap 1 - Laad uw horloge op

1. Uw horloge dient volledig opgeladen te zijn voordat u het in gebruik kunt nemen.
2. Steek de brede zijde van de oplaadkabel (6) in de USB-stroomadapter (5) en de smalle in het ronde oplaadschaaltje (7). Steek nu de stekker in het stopcontact.
3. Plaats het horloge op het magnetische oplaadschaaltje. Het duurt ongeveer 2 uur tot het horloge volledig opgeladen is.

Stap 2 - Registreer en activeer uw horloge online

1. Het horloge gaat automatisch aan wanneer deze op het oplaadschaaltje wordt gelegd. Dit kan enkele seconden duren.
2. U wordt nu gevraagd uw taal te kiezen. Veeg voorzichtig met uw vinger de talen omhoog tot u de gewenste taal gevonden heeft.

3. Bevestig uw keuze door met uw vinger op het groene vinkje te tikken. Op het scherm verschijnt nu de melding “Nog niet geactiveerd”.
4. Ga naar my.smartwatcher.com in de browser van uw computer.
5. Voer het serienummer en het SIM-ID-nummer van het horloge in die op het horlogescherf (1) worden weergegeven.
6. U kunt nu het registratie- en activeringsproces stap voor stap volgen.

TIP! De MySmartwatcher App

Wanneer u het mobiele telefoonnummer van een nieuwe helper toevoegt, zal deze persoon een sms ontvangen met een link om onze gratis MySmartwatcher App te downloaden en te installeren. Als laatste stap dient uw helper uw uitnodiging te accepteren. Hierdoor zal zij/hij tijdens een actief alarm de locatie van het horloge op een kaart kunnen zien. De locatie van het horloge is uitsluitend zichtbaar tijdens een actief alarm.

3. DAGELIJKS GEBRUIK VAN HET HORLOGE

Aanzetten

Houd de knop (2) 2-3 seconden ingedrukt. U ziet de melding “Welcome” op het scherm verschijnen. Hierna toont het horloge de tijd.

Uitzetten

1. Druk drie keer kort achter elkaar op de knop (2).
2. Tik met uw vinger op “Uitschakelen”.
3. U ziet de melding “Goodbye” waarna het scherm donker wordt.

Opnieuw opstarten

1. Druk drie keer kort achter elkaar op de knop (2).
2. Tik met uw vinger op “Herstart”. U ziet de melding “Goodbye” gevolgd door de melding “Welcome”.

Opladen

Zie stap 1 van “Ingebruikname van het horloge”.

BELANGRIJK

- Gebruik alleen de originele oplaadset.
- Wij raden u aan om het horloge na elk (test)alarm op te laden.
- Verschillende factoren kunnen van invloed zijn op hoe lang de batterij meegaat tussen oplaadcycli:
 - De sterkte van de beschikbare mobiele netwerkverbinding
 - Intensiteit van gebruik
 - Extreme temperaturen (zeer warm of zeer koud)

De tijd bekijken

De wijzerplaat wordt geactiveerd wanneer u kort met uw vinger op het horlogescherf (1) tikt.

Een tweede manier is door de aan/uit-knop (2) gedurende 1 seconde kort in te drukken.

Een alarm starten

Druk de knop (2) gedurende 2-3 seconden stevig in totdat u een trilling voelt en een pieptoon hoort. Dit is de “pieptoon voor alarm”. Op het horlogescherf (1) van het horloge verschijnt een aftelling. Wanneer u ongewenst een alarm heeft gestart, kunt u deze annuleren door op het scherm te tikken. Als u het alarm niet beëindigt, verschijnt een rood alarmsymbool op het horlogescherf (1). Dit is de visuele bevestiging dat uw alarm uitgaat naar uw helper(s).

Een alarm beëindigen

Een actief alarm kan op drie verschillende manieren worden beëindigd:

1. Automatisch: het alarm wordt automatisch beëindigd nadat de laatste helper de telefoon heeft opgehangen (indien het gesprek ten minste 10 seconden heeft geduurd).
- 2 Handmatig: de drager kan het alarm op het horloge beëindigen door op het rode alarmsymbool op de wijzerplaat te tikken. Nu verschijnt de melding “Alarm voortzetten” in het rood en “Alarm beëindigen” in het groen. Tik met uw vinger op “Alarm beëindigen” onderaan het scherm. Het scherm toont nu weer de tijd.
3. Online in het MySmartwatcher Portal: de beheerder van het horloge kan een alarm beëindigen door naar “Alarmgeschiedenis” te gaan en op “Alarm beëindigen” te klikken.

MySmartwatcher Portal

In het MySmartwatcher Portal (my.smartwatcher.com) kan de beheerder van het horloge Instellingen, Helpers, Persoonlijke Informatie, het Abonnement en Veiligheidsfuncties beheren.

Doe regelmatig een test

Om zeker te zijn van de best mogelijke werking van uw horloge, raden wij u aan het bereik en de werking regelmatig te testen op de plaatsen waar u vaak bent. Hoewel de VITA uitstekende cellulaire netwerkconnectiviteit vertoont, kan een lage netwerkconnectiviteit in het algemeen het vermogen van het horloge om een alarm te starten beïnvloeden.

Let op: als er geen cellulaire connectiviteit op het horloge is, kan er geen gesprek tot stand worden gebracht.

4. ONDERHOUD VAN UW HORLOGE

Reinig uw Smartwatcher VITA regelmatig met een schone, zachte doek. Als het apparaat is blootgesteld aan helder water (zoet water), droog het dan zorgvuldig af met een schone, zachte doek. Als het horloge is blootgesteld aan andere vloeistoffen, zoals zout water, zwembadwater, zeepwater, olie, parfum, zonnebrandcrème, handreiniger of chemische producten zoals cosmetica, moet u het afspoelen met zoet water en zorgvuldig afdrogen met een schone, zachte doek. Contact met andere vloeistoffen kan zowel de prestaties als het uiterlijk van het toestel aantasten.

Voor verdere instructies of hulp kunt u terecht op www.smartwatcher.com/support



Smartwatcher Technologies AG

TECHNOPARK Zürich

Technoparkstrasse 1 | 8005 Zurich | Switzerland

support@smartwatcher.com

© 2022 Smartwatcher Technologies AG